

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: Z 2211012035401

TÁTO ZMLUVA je uzavretá medzi:

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR
sídlo : Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26
Slovenská republika
IČO : 31751067
DIČ : 2020841097
konajúci : Ing. Igor Štefanov, minister výstavby a regionálneho rozvoja SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Podolie
sídlo : M. R. Štefánika 566, 916 22 Podolie
Slovenská republika
konajúci : Mgr. Anna Čechvalová, starostka obce
IČO : 00311928
DIČ : 2021079896
banka : Dexia banka Slovensko, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky
predfinancovanie a refundácia: 5806139004/5600

(ďalej len „Prijímateľ“)

- 1.3. Poskytovateľ a Prijímateľ uzatvárajú v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy

a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi sebou túto zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

- 1.4. Táto zmluva vrátane všetkých jej príloh sa ďalej označuje aj ako „Zmluva“. Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“

2. PREDMET A ÚČEL ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej aj „NFP“) zo strany Poskytovateľa Prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom Schválenej žiadosti o NFP 22110120227:

Názov projektu	:	Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ Podolie
Kód ITMS	:	22110120354
Miesto realizácie projektu	:	Hlavná 804, 916 22 Podolie
Subjekt v pôsobnosti Prijímateľa	:	Základná škola.
Číslo Výzvy	:	ROP-1.1-2008/01

(ďalej aj „Projekt“).

- 2.2. Účelom tejto Zmluvy je spolufinancovanie schváleného Projektu Prijímateľa, a to poskytnutím NFP z prostriedkov pre:

Operačný program	:	Regionálny operačný program
Spolufinancovaný fondom	:	Európsky fond regionálneho rozvoja
Prioritná os	:	1 Infraštruktúra vzdelávania
Opatrenie	:	1.1 Infraštruktúra vzdelávania

- 2.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto Zmluvy poskytne NFP Prijímateľovi, a to v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy, so všetkými dokumentmi, na ktoré Zmluva odkazuje a s platnými a účinnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a právnymi aktmi Európskych Spoločenstiev (ďalej aj „právne predpisy SR a ES“).

- 2.4. Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a Projekt realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 28. februára 2011. Ak pred termínom ukončenia realizácie aktivít Projektu nastane/vykoná sa nasledovný úkon/skutočnosť: Prijímateľ doručí Poskytovateľovi úplnú Záverečnú Žiadosť o platbu, na základe dohody zmluvných strán sa tento úkon/skutočnosť považuje za ukončenie realizácie aktivít Projektu.

- 2.5. NFP poskytnutý v zmysle tejto Zmluvy je tvorený prostriedkami EÚ a štátneho rozpočtu SR.

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1. Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 608 608,29 EUR (slovom šesťstoosemtisíc šesťstoosem EUR a dvadsaťdeväť centov),
 - b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 578 177,88 EUR (slovom päťstosedemdesiatosemtisíc jednostosedemdesiatosedem EUR a osemdesiatosem centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy.
 - c) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu.
- 3.2. Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi konečnú sumu nenávratného finančného príspevku vo výške 95 % zo schválených oprávnených výdavkov, avšak celková výška nenávratného finančného príspevku uvedená v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy môže byť prekročená najviac do výšky 1 EUR (slovom jedno euro) a to len z technických dôvodov na strane Poskytovateľa.
- 3.3. Prijímateľ sa zaväzuje použiť nenávratný finančný príspevok výlučne na úhradu celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu a za splnenia podmienok stanovených Zmluvou.
- 3.4. Oprávneným obdobím pre výdavky je obdobie stanovené vo Výzve na predkladanie žiadostí o NFP a to od 1. januára 2007 do 31. decembra 2015.
- 3.5. Prijímateľ nesmie požadovať na realizáciu oprávnených aktivít Projektu dotáciu alebo príspevok ani inú formu pomoci, ktorá by umožnila dvojité financovanie alebo spolufinancovanie zo zdrojov iných rozpočtových kapitol štátneho rozpočtu SR, štátnych fondov, z iných verejných zdrojov alebo zdrojov ES a Recyklačného fondu.
- 3.6. Prijímateľ berie na vedomie, že NFP, a to aj každá jeho časť je finančným prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu SR. Na kontrolu a vládny audit použitia týchto finančných prostriedkov, ukladanie a vymáhanie sankcií za porušenie finančnej disciplíny sa vzťahuje režim upravený v právnych predpisoch ES a SR (najmä zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov, zákon č. 440/2000 Z.z. o správach finančnej kontroly v znení neskorších predpisov, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite v znení neskorších predpisov). Prijímateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto Zmluvy je povinný dodržiavať Systém finančného riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013 a Systém riadenia štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu na programové obdobie 2007 – 2013.
- 3.7. Prijímateľ berie na vedomie, že ustanovením ods. 3.1 tohto článku nie je dotknuté právo Poskytovateľa vykonať finančnú opravu v zmysle čl. 98 nariadenia Rady (ES) 1083/2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 a v zmysle § 27 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva.

4. KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN A KONTAKTNÉ ÚDAJE

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu, v rámci ktorej sú Zmluvné strany povinné uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v článku 1. tejto Zmluvy
- 4.2. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú používať ako podporný spôsob k písomnej komunikácii súčasne aj ITMS, pokiaľ Poskytovateľ neurčí pre použitie ITMS prechodné obdobie.
- 4.3. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom emailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Aj v rámci týchto foriem komunikácie je Prijímateľ povinný uvádzať ITMS kód Projektu a názov Projektu podľa článku 2 bod 2.1. tejto Zmluvy. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom emailu alebo faxovú formu komunikácie, zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť svoje emailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.

5. ŠPECIFICKÉ PODMIENKY

- 5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzhľadom na právnu formu Prijímateľa sa použije z článku 15 VZP výlučne odsek 5 a vzhľadom na určený systém financovania: kombinovaný systém predfinancovania a refundácie sa z článku 16 VZP použije výlučne odsek 2.
- 5.2. Prijímateľ je povinný podávať Žiadosti o platbu v minimálnej výške 20 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. a) článku 3 Zmluvy.
- 5.3. Prijímateľ je oprávnený podávať ďalšiu Žiadosť o platbu najsôr po schválení predchádzajúcej Žiadosti o platbu Poskytovateľom.

6. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 6.2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí schválením poslednej Následnej monitorovacej správy, ktorú je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi v súlade s ustanovením článku 3 ods. 4 VZP s výnimkou článku 10 odsek 9 VZP, článku 12 a článku 17. VZP, ktorých platnosť a účinnosť končí 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.
- 6.3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy: 1. Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, 2. Predmet podpory NFP, 3. Podpisové vzory, 4. Rozpočet projektu. Prijímateľ týmto vyhlasuje, že sa s obsahom príloh Zmluvy oboznámil a súhlasí, že je týmito prílohami v celom rozsahu viazaný.

- 6.4. Osoby oprávnené konať v mene Prijímateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia plnej moci aj zástupca) sú uvedené v prílohe č. 3 Zmluvy spolu s ich podpisovými vzormi a plnými mocami. Prijímateľ je povinný bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť Poskytovateľovi nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj novú plnú moc. V prípade zmeny zástupcu je Prijímateľ povinný doručiť aj odvolanie alebo výpoveď plnej moci na predchádzajúceho zástupcu.
- 6.5. Prijímateľ vyhlasuje, že mu nie sú známe žiadne okolnosti, ktoré by ovplyvnili jeho oprávnenosť alebo oprávnenosť Projektu na poskytnutie NFP v zmysle podmienok, ktoré viedli k schváleniu žiadosti o NFP pre Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy.
- 6.6. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky vyhlásenia pripojené k žiadosti o NFP ako aj zaslané Poskytovateľovi pred podpisom Zmluvy o poskytnutí NFP sú pravdivé a zostávajú účinné pri podpise Zmluvy v nezmenenej forme.
- 6.7. Ak sa akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným v dôsledku jeho rozporu s právnymi predpismi SR a ES, nespôsobí to neplatnosť celej tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú bezodkladne vzájomným rokovaním nahradiť neplatné zmluvné ustanovenie novým platným ustanovením tak, aby zostal zachovaný účel Zmluvy a obsah jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy.
- 6.8. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie sú Zmluvné strany povinné prednostne riešiť vzájomnými zmierovacími rokovaniami a dohodami. V prípade, že sa vzájomné spory Zmluvných strán vzniknuté v súvislosti s plnením záväzkov podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou nevyriešia, Zmluvné strany sa dohodli a súhlasia, že všetky spory vzniknuté zo Zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo ukončenie, budú riešené na miestne a vecne príslušnom súde Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 6.9. Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Zmluvy dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 6.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto Zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:10.-11-2009.....



Podpis:

Ing. Igor Štefanov, minister výstavby a regionálneho rozvoja SR

Za Prijímateľa vBratislava....., dňa:12.11.2009.....

Podpis:



Mgr. Anna Čechvalová, starostka obce Podolie

Prílohy:

Príloha č. 1 Všeobecné zmluvné podmienky k zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku

Príloha č. 2 Predmet podpory NFP

Príloha č. 3 Podpisové vzory

Príloha č. 4 Rozpočet projektu

ROZPOČET
PROJEKTU
ASISTENT

Príloha č. 2 zmluvy o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Rekonštrukcia a modernizácia ZŠ Podolie	
Kód ITMS	22110120354	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	1 Infraštruktúra vzdelávania	
Opatrenie	1.1 Infraštruktúra vzdelávania	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
75 – Vzdelávacia infraštruktúra	80%	01
77 – Infraštruktúra v oblasti starostlivosti o deti	20%	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
18 - školstvo	100%	05

2. Miesto realizácie Projektu ¹

NUTS II	SK02 Západné Slovensko
NUTS III	SK022 Trenčiansky kraj
Okres	Nové Mesto nad Váhom
Obec	Podolie
Ulica	Hlavná
Číslo	804

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Poskytovať užívateľom, vrátane rómskych, služby v lepších podmienkach, čo sa odrazí aj na kvalite samotného výchovného a vzdelávacieho procesu s priamym dopadom zlepšenie dosahovaných výsledkov.
Špecifický cieľ projektu 1	Zlepšenie technického stavu budovy prostredníctvom komplexnej rekonštrukcie budovy ZŠ s MŠ Podolie, a tým aj zníženie nákladov na jej opravu a údržbu.
Špecifický cieľ projektu 2	Zlepšenie podmienok pre realizáciu doplnkových aktivít k vzdelávaciemu procesu.
Špecifický cieľ projektu 3	Zníženie nákladov na vykurovanie, energetickej náročnosti objektu, zníženie spotreby vody, a tým aj zníženie stupňa znečisťovania životného prostredia v okolí školy.
Špecifický cieľ projektu 4	Rozšírenie kapacity školského zariadenia prostredníctvom nadstavby.
Špecifický cieľ projektu 5	Rozšírenie počtu mimoškolských aktivít a rozšírenie portfólia služieb školského zariadenia.
Špecifický cieľ projektu 6	Zlepšenie podmienok pre poskytovanie mimoškolských aktivít a rozšírenie portfólia služieb školského zariadenia.
Špecifický cieľ projektu 7	Zlepšenie podmienok, skvalitnenie priestorov, ktoré budú využívať užívatelia rómskej národnosti, ktorí tvoria 11% z celkového počtu užívateľov.
Špecifický cieľ projektu 8	Obstaranie moderného IKT vybavenie, ktoré budú využívať užívatelia rómskej národnosti, ktorí tvoria 11% z celkového počtu užívateľov.

¹ tabuľku je možné uviesť viackrát v prípade, že je projekt realizovaný na viacerých miestach

špecifický cieľ projektu 9	Vybavenie školy novými technológiami.
----------------------------	---------------------------------------

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
výsledok	plocha technicky zhodnotených objektov v zariadení	m ²	0	2008	1795,96	2011
	počet technicky zhodnotených stavebných objektov v rámci zariadení	počet	0	2008	1	2011
	kapacita zariadenia	osoby	230	2008	270	2011
dopad	počet nových služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	0	2008	10	2016
	počet kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení	počet	3	2008	5	2016
	počet nových služieb a kvalitnejších (inovovaných) služieb poskytovaných v podporenom zariadení celkom	počet	0	2008	5	2016
	počet užívateľov podporeného zariadenia poskytujúcich novú a kvalitnejšiu službu	počet	874	2008	996	2016

Merateľné ukazovatele pre horizontálne priority

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
dopad	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu podporený rozvoj informačnej spoločnosti (napr. obstaranie IKT vybavenia nákupom hardwaru a softwaru, technické zhodnotenie IKT učební)	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sa dotýkajú rozvoja informačnej spoločnosti (výška rozpočtu)	EUR	0	2008	608 608,29	2016
	zníženie energetickej náročnosti budov využívaných podporeným zariadením	%	0	2008	35,84	2016
		kWh/m ²	0	2008	30,4	2016
	počet vytvorených pracovných miest spolu	počet	0	2008	6	2016
	zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie	MW	0	2008	0	2016
	zateplená plocha	m ²	0	2008	1891	2016
	ročné úspory energie realizovaním projektu	GJ/rok	0	2008	178,4	2016
	zariadenie, v ktorom je prostredníctvom realizácie projektu cielene zameraný na MRK	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na MRK alebo majú vplyv na MRK	EUR	0	2008	608 608,29	2016
	počet vytvorených pracovných miest v rámci projektu cielene pre MRK	počet	0	2008	2	2016
	zariadenie, v ktorom je projekt prostredníctvom realizácie cielene zameraný na podporu rovnosti príležitostí	počet	0	2008	1	2016
	hodnota projektu, ktorého výsledky alebo dopady sú zamerané na podporu rovnosti príležitostí	EUR	0	2008	608 608,29	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2008	3	2016
	počet vytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2008	3	2016

Rozpočet
Plocha
Časová

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu ²

Názov aktivity ³	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A1 Rekonštrukcia a nadstavba budovy ZŠ, obstaranie vybavenia IKT	08/2009	08/2010
Podporné aktivity ⁴		
B Projektové a inžinierske práce	03/2008	04/2008
C Proces verejného obstarávania	10/2008	08/2009
D Externý manažment projektov	04/2008	02/2011
Ukončenie realizácie aktivít Projektu		02/2011

6. Rozpočet projektu

Aktivita		Oprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Neoprávnené výdavky po verejnom obstarávaní	Výdavky po verejnom obstarávaní celkovo	Skupina výdavkov
Hlavné aktivity	EUR	582 745,27	0,00	582 745,27	
A1 Rekonštrukcia a nadstavba budovy ZŠ, obstaranie vybavenia IKT	EUR	560 852,70	0,00	560 852,70	717002
	EUR	560 852,70	0,00	560 852,70	Σ Stavba
	EUR	21 892,57	0,00	21 892,57	633002
	EUR	21 892,57	0,00	21 892,57	Σ vybavenie
Podporné aktivity	EUR	25 863,02	8 796,83	34 659,85	
B Projektové a inžinierske práce - príprava projektovej dokumentácie	EUR	9 282,67	0,00	9 282,67	716
Verejné obstarávanie	EUR	2 755,09	0,01	2 755,10	637002
Externý manažment projektu	EUR	13 825,26	8 796,82	22 622,08	637005
Celkovo	EUR	608 608,29	8 796,83	617 405,12	

niektoré z hlavných alebo podporných aktivít mohli byť realizované pred podpisom zmluvy o poskytnutí NFP
schválený výstup projektu ostáva zachovaný, zmenilo sa len označenie aktivít
v nerelevantných podporných aktivitách sa termíny neuvádzajú